

Pantina, nuti pemnaksarenu Nano



To nñe'e Riwro te Tajwukokrewo

Save the Children International in Bolivia:

Daphne de Souza Lima Sorensen, Directora de País

Elaboración

*Caroline de Hilari, Asesora de Salud Escolar y
Nutrición para América Latina y el Caribe*

Aportes y revisiones

*Elizabeth Tordoya Escalera, Coordinadora Proyecto Manejo de Higiene Menstrual en Beni
Fernando Cerezo, Coordinador Programa Adolescentes, Cochabamba
Jeanne Long, Especialista Salud Escolar y Nutrición, Save the Children USA
Joaquín Tapia Guerra, Consultor Editor*

Validación de la versión Beni

*Eliana Campos - Alexander Díez - Zaida Durán- Freddy Moye - Saul Noe - Jarola Rivero
Nelvy Robledo -Inocencio Semo -Docentes y Estudiantes Facultad de Enfermería, Universidad Autónoma del Beni José Ballivián*

Edición

Fabiola Calderón, Coordinadora Nacional de Comunicación

UNICEF

Teresa Calderón, Oficial de Comunicación para el Desarrollo

Ilustración, diseño y diagramación:

Illanes Creativos

Depósito Legal:

Impresión:

Queremos agradecer a todos y todas quienes contribuyeron en hacer posible la elaboración de este libro, pero más importante es agradecer a las voces de los niños y niñas que compartieron sus historias personales y sus preguntas respecto a la pubertad.

Hemos utilizado estos libros como referencia:

- 1) El crecimiento y los cambios (Libro para la pubertad de Save the Children Tanzania) escrito por Marni Sommer*
- 2) Kishor y Kishoree (Libro para la pubertad de Save the Children Nepal)*
- 3) Mi cuerpo, mis decisiones (Guía para trabajar sexualidad para niños de 10-13 años, Save the Children Bolivia)*
- 4) Choices (Guía para trabajar el tema de género, Save the Children USA, versiones en español de Bolivia y El Salvador)*
- 5) Always Changing and Growing up Boy's Guide, P&G 2011*

Ompo'e

Pjichrokwoo'i nemnaksare,

Nuti nkijare Nano. Etjoo'i najichnu to nuna, ene etjoo'i najichnu to 'chichchunu. Ćene piti enerichpuka tajichvii'?

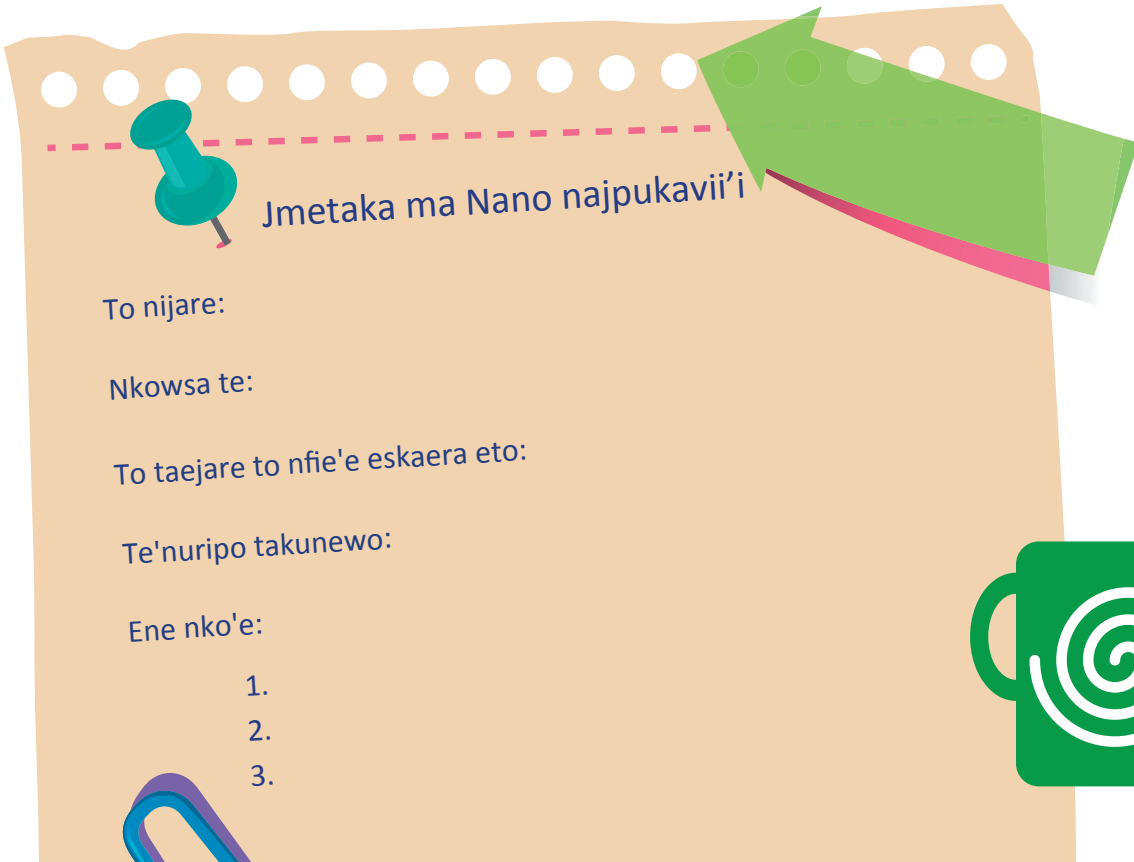
teknuripo sekuntaria te newsara'i. nuriko n'ono te eskaera onogi nroto moverano eno nemnaksariono nkarawo'u , nutsaru ene nechjirikwo.

Nwoo'o nimotviy'eyre Ćtaa pijare, ooyo pkopeniyo, taa pyuriko pepyako?

Proto pyajchinanu tepjoka mowku. rusrupaya,



Nano



Jmetaka ma Nano najpukavii'i

To nijare:

Nkowsa te:

To taejare to n'fie'e eskaera eto:

Te'nuripo takunewo:

Ene nko'e:

- 1.
- 2.
- 3.

4



Pjichrokwoo'i nemnaksare,

Nmetakapi kope añu tkejregnee'i .

Wo noosamrejri'i tajicho pjo nog'e, tjicho 'chichcho'ponnuu'i te'to nkarawo'iyo ene wo necha to njuukoyrepka wo'ipuka.

To no'u wipo takti ne'no nchamriono ene tekowono nñe'e.

Esjoo'i su 'moperu nurikognee'i etotsero wo t-sopanu .

Tmetokononri'i to pjoka tyuriponri'i to taetorisrawo, etototsero nuti tkejregnee'i nñe'e.

Juiti timnekpononri'i to takoyemgieñoño ene juiti nuriye'epo.

Nwoo'o nimerikyore to nkarawo'gieneri'i. ¿jwoo'o pecha?

Nimijroko piti pkoy'e moveeraji to tayoseriipi.

Tepjo kuararu pyajcha tamutu to jmuechemchogne, ene te pituchapo pjira pjoka riwro vim'apo te nroto'opka nimkatakapi.



To Nechopuño

Pjichrokwoo'i, ¿ jponrerikripo to pitapo to eskaera?
Iymutu vkoponreru te'to vitorisra ¿ene piti, taa jwoo'o pkopayakyo te
'pojra'i?

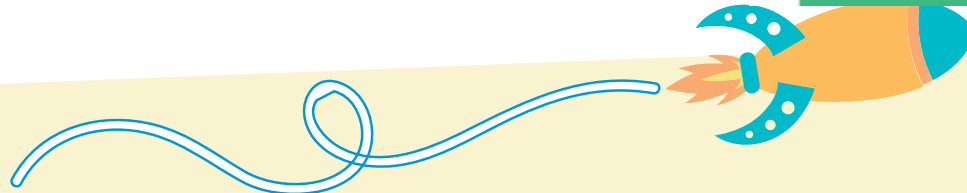
Te nuchkayrepo te eskaera, nwoo'orichjicha nkarawo'yore.

Nwoo'o nkitkogneyrejcha tjicho nuriko kgiuriono.

Etna nemnaksare mawoo'o tjañorikyo ne 'moyono tjicho su mueno tkemtone te
'moyowkure, ene no muemnaksariono najicho eto naemtone 'senono.

Nimijroko iymutu wroto wakemtone te'to iywoo'ognena, ¿wo
Tak'e?

Te pjichwo¿taa to jponrerono?, ¿taa jwoo'o pkopayakyo te'to
pitorisra?



Te nakye' epo _____ añu,

Nwoo'o nitrukwoyre _____

Nwoo'o nkowsayre te _____

Nwoo'i notorikyore ne _____

Nwoo'o nkarawo'yore _____

Nwoo'o nkemtoneyo te _____

Nwoo'o nakye'e to tijrorikkore te _____

'Pona nwoo' ogñoño nnokyore _____

**Eto pjoka nwoo'o nnokyo te nitorisra
¡Ene nitrukyore!**

Nwoo'owo pjonkee'i

Pjichrokwoo'i, Nanonu. pimotnuripo, ¿wo'i?

pi'a neperarekwo 'muiriji nichmowo 'nuuji to nkomnugño, tomuire nitekpownera'i.

ene piti, ¿oo pko'e?

sajcho mopona takoyemgieño tyuriono pye'e piti.

en tako'e te'to vitorisra te tiswochwopripo to vyog'e ene tomuire te'to vniksariono.

lymutu en tajichwokovi.

Te psamapo to
pakijewo,
nñosiokvi to pjira
pjoka 'jiumerukmo
ene pyuriyorepo
tjicho piti
'chane pyuri.

Nuti nuri

Nuti nuri te

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



To muetorisra ma Kristian

Juiti nim'oo'i ma Kristian ene muechjis'oo'i pjoka:

"nkoy' e 14 añu ene jkutim'i to nejveko tjicho nepatsukpon Koperich'o! nkojyosigiekpompo ene tomuire te'to yogiowraku kutim'i eto tjicho to nepatsukpono. Ene 'chopyo' nupo ene najaruchepopnopo won echa, tamutu 'rem'ipo...wipo nechemchapo".



¿to tajuukokrewo?

etjopri'i en tako'e te'to vitorisra te'to testwochrawo to vyog'e ene tomuire te'to iyonrerono iymutu en tajichwokovi

to taetswochrawono jmani:

- pjuuko, ene pyunapo.
- Tjuukompo to pjiyo'o, tkijare tjiyo'okre, te'to ptupo, psigieku enepo te pchupu'i.
- Tnekchowompo chuchkono to pjiisumu etopo pjiimama.
- To pyo'u 'tumyo'po.
- To ptupo etopo pji'u tyjaruwkopo.
- Pepatsujpo ene pkotsi'opo.
- Ene to pyummomru pyujemiropo ene pkogramropo.
- Proto to pakechopune to tnonoji.

tomuire titswochwo to iyonreru. Proto to puechji'i ne'no pemnaksariono to Etna sache ene tak'epo proto pamtinnaraji. Tepyarichu tamutu. Proto to pakjomraru.

- Jwoo'o pyurigia eno pchamriono
- Jwoo'o pichmapo eno techemchapyono
- Jwoo'o pakye'e namurina eno pemnaksariono
- Jwoo'o pakye'e to 'nug'epno eto jve'gienena
- Tnechoowo mariko eno 'senogirano

¿oo takoyemo to njikpowgiene?

¿wroto to vjikpay'e Kristian?

Pyajcha tepjoka kwararu:

6



Ma Kristyan moverá to mayoseriipyono, ene vechjirikwo tamuto te'to vnara'osra.

¿Keera tnekchowo to tajuukokrewo?

Tnekchoopo te'to vyog'e titswochwopo tjicho tnekchooporipo to "ormonano". Tnekchoopo te'to 10 añu, enjo takinapuko enejoo'i tegne'o.

¿oo vjicha puejchu wo wkukgiramiro?

Eto tkogramrokre tkijare "akné". To ormonano vyujemiropompo tajicho ene tkogramrewkopno tajicho.

Puejchu, wo pkukogramro wo kuniko to titve etopo tyuge, tjicho tyuri to woonamro ene taaji. Te tapju'e, piana mue roktoru.

Tajaripka to nepatsupono ene wo norep'a?

Tyurichujcha to vepatsuka tajina tajichrawina.

To tkep'a'okore eto tjicho to ormonano.

Tos'iiri'i, tyuri to tatstseji wkowa.

¿Kerapuka nnekchapo to nakviijimma?

Enjoo'i moperujono na woo'o takviijimmano to tatiwgieñoño najiimamano, enjoo'i nakuchoko to tjuukano to tatiwgieñoño najiimamano.

Muechkoresi nakuchoka añoño puejchu puejchu nakmunu navij'a tatstseji muechkoresi wo nakujmunu tkuvijmamano.

¿to wakjiyo'ognejcha taechjis'o to vkoy'e movera testoterona?

Wo etina to tamoverawina to pjiyo'o taponu to pyog'e ene to makoy'egnena eno piyano.





¡Imkatakanu, tjuukompo jma ncheño!

Wo pkuuyoko, wo pekyechapoyre to ‘senoviyrena.

Tepyarichu no ‘jirono to takye’ono to nacheño ‘chogieruwkina, tepjokamu’i, ene taroto takoti nasama. Etotsero tetaviko.

¿Tajaripka to ‘pomriono te’to nog’e tjuukowño te’to ‘pom’ri ?

Etjopri’i tatiwo tjuuko to tkagikore, etotsero wo namtoji wo pkuuyoko, enjopri’i tatiwo tjuukono to neype, nawupe, naji’u etopo napa’e.

¿Imponrerigiaporippokkeni to najuusira eno ‘senogirano etopo netswochraapono nñe’e?

To tajuukokrewo tnekchowo ne’no ‘senogirano natiwo ne’no ‘moperono. Tos’iiri’i, no ‘senono tyunawokpono ne’no ‘jirono te 9 ene te 12 año. Takeptsero no ‘jirono tjuukonrichjicha.

¿Oynapka to njuruyore?

Namutu ‘moperono wo taktikkono. Naponno eno neyano. Ene pjuukoyrerichjicha titekpoyre te 19 año.



Njitakoreporipo.

¿Tepyarichu te’to tajuukokrewo?

Pi’a. Ma ‘chane ‘chonaru chopoyog’epno ne’no ‘moperugrano.

Pyopnoyre to pjitakorewo tjicho tjuukorich’o to pyog’e. Te pera eto pika kora tomuire to pnigia to tkosuuño, psina’oyrechjicha ene wo pajuukoyre.

Nako’e te pawro’o ‘tumejikuvina, tawoo’o etna hora watsaru tamutu sachono.

To tapuisrawo takojruko to takotmewkore, je’chugnecha ¿jechugnecha pkomnu to tumejikuvina?

Pechatsero to pkomnuyre to tasikuwoyre to pjirayre ene pkarawo’rayre.

Vechjis'opri'I to charuji

Nemnaksare, čtajari'i to 'muiriji pyomo to tnikkore tyos'o te'to jpeno? čwipka tori pyoma to chisito etopo koka

Eto tekjumara'i:

Te'to tere najichwokowri'i eto. Tjicho, wo nakimsamuirikri'ini.

Nawo'ochjicha takye'ono meriokore. Ma napyaru muecho ene 'muiriji ene majichnu to wo wanikyo eto. Tyuripono to vyoma tos'a te peti.

čJe'chu?

Ene, ma napyaru mako'e to vkomnu "vitaminano" etopo "minerariono"

Etotsero namutu naniko eto chisitono, tkosuune papa...tjicho tyuuniswoko.

Etotsero titve ene ticheve, Eto temtsiokvi ene tesnachvi.

Etotsero namutu naniko
eto chisitono,
tkosuune papa...
tjicho tyuuniswoko.

.wo pakmunu eto, pkomnu eto,
tjicho chichcho'virich'o
ene pkomnu eto yero".

Topono



iko



perejir



wakaeché



Wray'a

Cewoya tapokoji



Ene žoooyo
nichmapuiyoto

Pnigia topono,
wakaeché, wray'a, iko,
sewoya te tapokoji
etopo ipomriono
tapokojono tem'i ano'o

Eeene, moverá
pitkogne pitij tyuunisi
t-samkore žvyana
vnijna ma pyapyaru?

Muetorisra ma Jreri

Juiti nechjikri'i ma Jreri ene timponreriknu. ¿pimkatakanu to njikpirayore?



“niti Jreri, nkoy'e 13 añu. nitswochwopripo.
Wipo nawro'o to temetsraaregianono.
Tomuire wipo nurigia to natsaru te'to karetagirano.
Koperich'o nkochane su 'chospono mpòpare, juiti
Nwoo'opo nakejworichu.
Tamutu timyuukonu, etjopri'i nwoo'o nñana tepjo
mpeno, ve'koko muejma tata.
Te eskaera nkoticho ma timitkòra'i.... ene nuriko
Nim'o eno 'senogirano.
Ene wo necha oypuka nkeyre...¿mponrerigiaporipkeni?
¿ oypuka njichyo to nimechrayre eno tkochichanono to
Njuusirari'i?”.



¿Proto pimkatakanu to vjikpirena ma Jreri?
¿oo vjichyore?



Ésta es mi respuesta:

Pjichrokwoo'i Jleri, inuri njñonu! tepyarichu
To titswochwó to iyjuukopripo.
No tkochichavyono nejcho 'moyovi, ene pjuukoripo
Tyuri to 'puesapoo'i to vechjiriigia.
Pakmichara' ochujcha; nomuire tponrerikwono
Tajicho.
Te puechpojra'i, tyurikovyonñore ene p'yuchkoyre
najichyo.
Echjikka ne 'pomriono pcha'onó pimetgiene

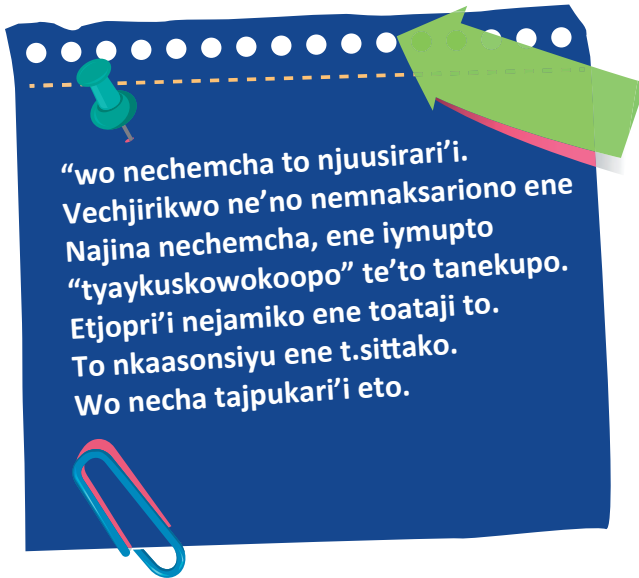
12

¿etjo 'pona iymetokognena ma
Jleri?



Muetorisra ma Rucio

Nutirichu Nanoj.'pona 'moperu tmetokonri'i to muetorisra, tkijare Rusio.



Nemnaru Rusio, etonapri'i wnoka:

Etjoo'i te nejamiko to nkaasonsiyu tpokoroji. ¿Njo'giereekoo'i?

Wo snetina, etna tkojriomo tkijare yogiomo.

To tkoygiomkore tepyakwo te vyog'e ene vkuchko te'to vyogi.

Eto pjoka tkijare “tkechopunekore tpokoroji”.

¿tajaripka to nkechopune to tpokoroji?

To pechopune techjis'o to pyagiono tnegchoopo to yogiomo.

Namuttuji entajicho, nakowopure su 'seno.

Tos'iiri'i etjopri'i tsii'okre, etotsero tepyarichu.

¿etjoyrepka sache to tajinayre eto tkechopunekore tpataji?

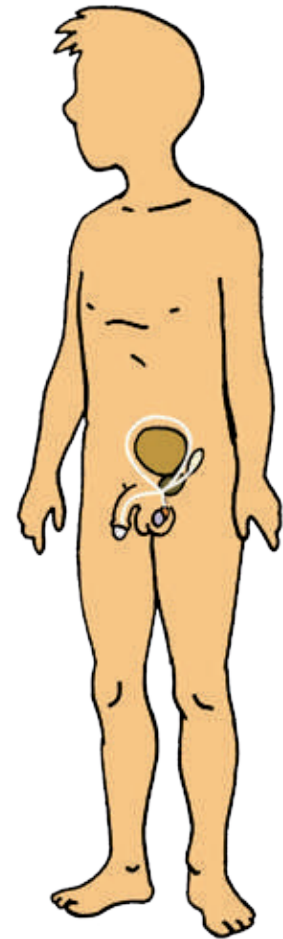
Tegenapo to tajuukokrewo, pimotyoreporipo to pyo'e ene pkiktyorawoyrepo.

Eto tetswo, to tkechopunekore tpokoroji wipo mrakena chuchka.

¿To tkechopunekore tpataji etopookorichu to yogiomo?

To yogiomo eto te chuchko tyos'o te yogi moveeraj'e ene mraka.

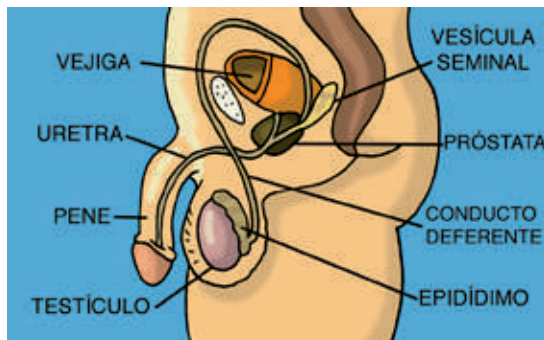
Ene te. Tkechopunekore tpataji wo chuchka mrakena.



¿oo takoyemo to takemtonera to yogiowra mue'ma 'jirono?

Tegne tovyogi, vkoy'e to tarera tkijare 'vyagrepi' ene api'a, eto'apri'i te tow'o.

Pi'a pjoka nepyaru, ene pim'apo oypuka takoyemo te 'mo'e.



14



Te'to tajuukokrewo, eto jmani tkagikoriono tnekchowono tanoko to "espermatooyre".

To tkagikore tepyako movergienejicha espermatooyre, tyane'i mir te sekunto.

Wo tem'okrejcha, etotsero te pim'a te mikroskopyo, to tem'i takuti to 'moyo sappirano, etopookorichu to tachuti etopo taejgi.

¿taa to temtonerepi to espermatooyre?

Eto makunewo ma 'jirono muejpas'oyre, takuti to "Tanuku to nachichara'i" no 'senono.

Te pkyeno su 'seno, to espermatooyre takochkoyo to schichara'i su 'seno en taye'e tnekchowyorepo to 'moyo pekjarichoyrepo su 'seno.





Nsamo to techpuko tejma nagiono, ¿Tepyarichu?

To espermatosoyre tyunakowono te etonapri'l 'nuuku te tacheyoropi te'to vyagi. Eto pjoka 'nuukuno tkijare "epiririmo" ene proto pyujtoka te jwupe. Tepyarichu. Te psama toopu'i, pyana ma roktoru.

¿tajaripka to tyuri to nsipka to nñogi tatstseji?

tjicho te tapusi to yogire tyuumutu eto uñomo tjopu ene wo torep'a, ene tomuire tajigiapi. Te pkowo tyuri to pkuujegia to tapoomogi tyavicho to tasumgi to yogire ene psipka te une.

Pjo nñogi tup'eko ene 'chogieru. jntsi'opo!

Eto tkijare erksion. To yogire 'chogieru tjicho tinko to iti. Temyos'owo te 'moyowokrich'o, etotsero enepono te'to tajuukokrewo. Etjopri'l jponreriko to enjopka two'o'ovi, etjopritsero tajina etojiwo ene mopiregnechjicha. Wo pkukjaasamre, namutu eno 'moperono ene tajicho nomuire, pemtisgia ene tetavikyore.

Te titekpo to wono to nñogi etopo nagi tyamowoko. ¿tajpuka?

To espermatosoyre tejikwono te mraka tijru'i. Tos'iiri'i te tijru'i chumuikrojono kuti tamokorosi j mumre, puejchu takija Takuggiowo. Te tummako, takochkoypono to vyog'e. Tamutu eto to toriwoyre to espermatosoyriono.

Nsamo to 'nug'epno to etona nagi te'to 'pona. ¿tepyarichu?

Tepyarichu, najina 'chanena taktikkono te echchokyopri'i. Moveerajono ne'no 'jirono to vyagi wowre 'nug'epno te'to te sopa.

Nako'e no nemnaksariono te'to vsemoyogi, vtankoyre su 'seno puejchu to wakyeno. ¿je'chu?

To wasemoyogi WO etopookina to wakyenoyore. Ene tomuire tyuri to pecha te pakyeno su 'seno, proto pekjaricha.

¿taa to masturwasion?

Taechjis'o to vyujtokapo puejchu vsama to two'o'okre. To masturwasion tepyarichu tajna taggiora'i, ene tomuire tyuri te wo ene pkuggiowo.

Muetorisra ma Risi



“te tatiwgiene nurikoo’ini so ‘moperu te nkopy’epo 14 añu. Tkijaree’i Sara.

Kope añu su Sara tyunaponri’i nñe’e ene ntsii’oo’i.

Ene nuti chichcho’ponnu ne’no nchamriono.

Ene najichnuu’i “chichchu”, ene nijchopo wipo najuukoyree’i.

Juiti pjoka añu tegnepo to tnara’okkore njuuko ‘puesa ene nijrokwo. sye’e iEsu sjichnupo tyuri!

Vnekchoopo vyuchkoo’i. ene tawoo’orinejicha to wakochkoykoko.

Ene nuti wo nechemchaa’i. sjichnuwrepo: “to njumuey’e” ene nuti njichpo: “taa

Pjokroo’i?”

Esu tsemopo ene ytyompo tjunopoo’i. nñoserikpo ma nemnaksare: “piti Pecho taa pjokro tkojmakree’i?”

“kutim’i eto iti newtsukgiene no ‘senono”, majichnupo. Wo nechemcha. Nñuutiko yoti wo nimka. Je’chura’ii’i nñoserikpo ma timitkòra’i.

Ene tapuemmaeo nechemchoo’i to skee’i su Sara. itoprokne takjariri’ini!

Te ‘pona sache nwoo’o nechjikyoo’ini ene esu tsemo. Ene mpikogienejicha.

nponrerikpo, ne siyano, no tkochichanono, nemnaksariono, ene namutpo.

To apinagiene sache, Su Sara sjichnupo : “wo nakjari, ene Npajsamre’po”.

To nuusamrewo etopuegienu to neteresra. Juiti vkemnaksarekokrichjicha takejworine”.

Tako'e to vechjirisrawo ma Risi ne'no 'senogirano

Eno nomuire titswochwono te'to tajuukokrewo:

- Tjuukono ene tyunawokpono.
- To naño'e tyajaruwkopono.
- Crecen vellos en sus partes íntimas y en sus axilas.
- Tjuuko to nachene
- Titswo'chowono, wo taktijcha te vye'e viti 'moperono, 'puesarichu.
- tkogramramrono ene. tyujemirono
- tepatsukponono.
- Tnekchowo to najumuey'e.

¿taa to kobjmueykoreri'i?

To timkokre tpataji te vye'e viti, nomuire no 'senogirano nomuire en tajicho: to kobjmueykore. Te'to kobjmanripo chuchko to iti te nacheeji. Eto pjoka entajjicho te etnapri'i koje to tasikuwo 3 ene 5 sache. Movererajo 'senojono tponrerikwono tajicho, tjicho won echa tajpukari'i.

¿to iti tochkogne chipeji? ¿etoripka tjichri'i to chuchkoo'i te sog'e su 'seno?

pepya'ra'i. to iti tochkogne wo tachpeji, tyuuna kutirichu to netne no 'jirono.



¿tajtse tjichri'i no 'jirono to nechoyoo'i to takojmuerawo?

Moverano 'senogirano nejchopo nakotyorkyoo'i eno 'jirono te'to eskaera te te'woko te'to najumuey'e. pim'aa'ini: pi'a ityoorejvi ene wo poosamreji, iene tekowonojnoch'o pye'e!

To twoo'okre eto to vechemcha ene to sacho wechji'pono ene wapikura'i

¿tajpuka to vinkatasia eno 'senogirano te tkojmano to najumuey'e?

Muechkoresi su vemnaksare sakmunu to 'jumerukmo tekmana te wo'i vimkopkapka meriokore swachris'a to attaji, to tachimroka to sjumuey'e te'to eskaera.

Ma napyaru mako'e te tkojma su etna 'moperu, wo tori t-siopa takemtone te'to weeta. Ene, to skurekono wo tori tjuukano.

Nepya'rewo. No 'senojono naroto nanoka tamutu te'to tkojmano to najumuey'e.

Su etna 'moperu tkojma ene sakochkoyo ma 'moperu, ¿srotopuka takjari?

wo'i. to tkojarikre takejworichu enem'i te tkoyenokkono.



¿ene oo takoyemo to tkojariono no 'senono?

- Kojepoo'i, te etona tejma owario t-yo'o to owuro. Etjonve kutim'i te tkoy'ompo 11 ene 18 sachono temyos'owo te tanekchopo to sache to najumuey'e. eto jmani sachono taroto to takjariono tjicho to najumuey'e wich'o tetavigiari'i.
- ma etna 'jiro te makyeno su etna 'seno, maroto muekjaricha.
- To nakoyenokkiraripo ma 'jiro makosiopo to mayogi te'to scheeji su 'seno.
- Te mayogi ma 'jiro chuchko to yogiomo.
- To yogiomo muitrawre to espermatosoyre.
- to mrakapono ene tviiruko te'to espermatosoyres titekpo tatiwo te'to owuro. To tapuchkokira te'to espermatosoyre etopo owuro tkim'iyrepo to 'moyo.
- To 'moyo tjuukopo te'to nachichara'i 9 koje. Tejmani sachono su 'seno wipo tapajka to sjumjuey'e.
- Tnekchowo te tanekupo to sjumuey'e, su 'moperu srotopo to takjari, te takyeno mue'ma 'jiro.
- To nog'e ene naponreru no 'moperujono wich'o tsetsegiapono puejchu to tatawokina.

Te etjoo'ina 'pomrina jmuechemchognena proto pyoserigia ma timitkòtari'i, puejchu meumechemchapi...

**Pjañokapo ene jponrecha
To pnokgieneyo te'to pitorisra.
Wo takegnenachujcha, to
Tajanosrawo, taechpojriksi
Taemitkosi to 'moperu**

i projevii

Oo, ¿tajari'i pe'onu?

¿tajari'i pnoko pjo nkamisa?

Pjo nñe'e chipeji. i tsii'okre to nñon'a te eskaera nnokpaa'i to chipeji kamisaj

¿ene wo paato'o to psipjuigia pitjiwina to pkamisa? ¿ene ptsii'ojno to pnoka to pkamisa chipeji, pimtsii'apo to jmusipjisra to jmuui'o.

¿tajtse to nsipjirikyoo'i senjgne'e i su mpòrape t-sipjuikyore? Namutu tno'ojriknontyore te tim'anono nsipjuirigia to nmui'o.

Muena, pijchojnopo jwonranri'i? te patsri'o pakentone te peti juiti tajna panikyo tepjoka.

20

Wo jwonranina, nemajinechujcha. To jmurirari'i nngia tepjo peti pijrokanupyoro to meriokore nnijnyore te kaya

Pitu'itserijiro



Sopa te taechjisrawono

Pichmapo to tajiirawono tejmani takajugieñono sopa taechjisrawono

C	H	E	N	E	A	Q	S	R	Q	T	E	M	O	T	Y	O	R
C	T	R	T	W	K	W	D	J	W	T	Q	A	Q	W	A	T	A
H	A	G	E	E	N	E	F	U	E	A	W	S	E	E	S	N	J
E	W	H	K	G	E	R	G	M	R	J	E	D	N	R	D	I	K
E	O	J	T	H	H	T	H	U	T	U	R	F	T	T	F	K	G
J	O	K	Y	J	T	Y	J	E	Y	U	T	G	O	Y	G	K	H
I	K	L	O	K	G	U	K	Y	U	K	Y	H	M	U	H	O	E
H	R	V	R	G	I	N	A	E	I	O	U	J	E	I	J	R	S
E	E	R	A	Y	M	S	C	A	O	K	I	K	T	O	K	E	P
N	W	T	I	H	N	D	V	C	T	R	O	L	R	A	H	T	E
T	O	Y	O	N	B	F	B	I	Y	E	P	Ñ	I	S	D	A	R
O	F	U	N	J	G	G	N	O	U	W	A	T	O	D	H	M	M
M	G	S	A	N	O	S	M	N	I	O	S	Y	Q	F	J	U	A
E	H	H	K	A	B	G	M	G	H	T	D	O	A	F	K	C	T
R	J	J	O	Y	O	G	I	O	M	O	F	F	V	V	L	H	O
K	K	M	J	D	C	U	D	H	R	R	W	E	R	U	R	C	S
O	L	N	M	F	G	E	F	J	A	D	F	G	H	J	L	C	O
K	T	H	U	G	H	Ñ	T	A	J	U	U	S	I	R	A	H	Y
M	Y	G	E	J	T	O	R	H	A	S	D	F	G	H	J	U	R
I	U	K	Y	K	G	S	T	J	H	Y	O	G	I	D	F	C	E
T	F	G	O	T	A	M	O	Y	I	I	Y	O	R	E	C	H	A

22

CHENE - CHEEJI - YOGIOMO - TAMOYIYORE
 TAJUUSIRA - YOGI - TAWOO'OKREWO - TIMKOKRE?
 TAJUUKOKREWO - OVURO - TNIKKORE TAMUCHCHUJCHA
 AKNE - TEMOTYORA - TEKTYORA NAKOJMUERA
 TANEKCHIIWO - ENTOMETRIO - ESPERMATOSOYRE

¿Oo takoyemo to taemnarapi?

Tanosjii'i to nechjirisrawo ma Risi...

Najichnu to nñosserikyore “to tawoo'okrewo” Su nimotytyoowo, to wno'okapo. Ene tewo skuuro'o, Najichnu to njunjigia.

*eto wo temnarapina, etosyuuroogi.
Te je'china pawro'o, tawoo'o jpikuchyore.*

Najichnu to nkomesegne'yoreji su 'moperu to nkoyenirayo.

*Eto wo temnarapina, eto mueperajpi.
To twoo'okre tawoo'o vemnakkoyre.*

Ma nemnaksare mue'iji ene makchuko su maye'e 'seno te t-semo sye'e.

*etiji to nemnakkirari'i.
eto wo temnarapina, eto mueperajpi.
Te je'china pawro'o, wo pkuyut-samre'ri'ini.*

Su napenru tkima ene tamutu semana mue'o.

*Esu sko'e: “nuti nkotoprawo. En tako'e to tituchwokre
temnakkore.” Wo temnarapina, tke'nakre te vyog'e.
juitimu'i najinapo taemponnojkkore.*

Ma mpòrape esjo su mayepe. Wo muesopa techjirigiapo ne semnaksariono, makune to sichirare, tetyora'i. ema mako'e to eneji tako'e to temnarapi.

*Wo temnarapina, eto tke'nakre te vsamrte. Ma jporape
wich'o matseerioowina te'to temnarapi.*

Nuriko su Sara. Te nim'o, wo netotijwo.

Ene te vechjirikwo, nuusamregnejcha .¿etopuka temnarapi?

*En tako'e, muena, mupurewgienejichaa!!! Etotsero pakmesa to
puemoti to temotrawo to “temnarapi”.*

Mayoseriipyono ma Pawru

Pawru, etna njañono te Kovija, mamuire tyajchonu, majichnu to nomuiji to chuchkono no ma chamriono . ene moverá to mayoseriipyono... no nemnaksariono nawoo’o to nsapiigia. Ene nuti wo nawro’o.



¿oypuka to nakyemo?

viti ‘moperono iyonrej’i. iywoo’opo to vitjiwina.

Etotsero wo pkusamo to npachijono.

Nejchopo to tkoy’omponñoo’i ‘seno, tjicho to nemuira’e nejcho ‘chosiwok’eripo.

Etotsero je’chu, to sawariono mpachijikre, tejiko vyog’e, to iyjaja, vyo’iono ene tamutu to vyog’e.

Meriokoreni takomnu.

ene tomuire ajechejakayore, te awugiono te’po amui’ono. Ene te ‘chope’enapo, kojmano tajicho ene ‘chosiwñono. To jorepa taye’e to saware tejiko to najajano eno ‘chañono wo t-saggiano enopo nakochkoygiene.

24

¿oypuka takyemo to vera eto tkow’okriono?

to vkow’o iyonreriko tajicho ene vijchopo to wrotoripo to wnoka tamutu ene tajna iypikogienena tajicho. Ve’roriko tajicho, vkoyenoriko ne namuchchujcha iymuimotgiene vyompuka to moto ene tajna vyavisina. Ene te pechowopuini muitjiripo.

to awariente tejiko to vyog’e, etinjicha to vtopono.





¿ene to ‘pomri mpachijono?

To ‘pomri mpachijono kuti to mariwana etopo kokayna wo tori tepjo Worivya tjicho tejiko to vyog’e ene pkogienunikpo.

To KREJWA tomuire ‘pona mpachiji tejiko to vchuti.

¿taa techjis’o “techochomjikre”?

Ma ‘chane tkijare “techochomjikre” eto te tmoperajkowo ene tomuire te tajpika muechonji mamoko to mpachiji. Wo tetoriksamre ta tajina eto.

Te taneku mako’e: “jnurikognejcha!”

Ene makewre: “jwo najunjiksamre, ene wonetotijwo te tajina eto!” ene nroto nepeneni.

Ene to pantiria? ¿takutipuka ne’no tkemnaksariono?

No tkemnaksaarekono eno tyuriono: tjañokvyono ene tpikuchvyono.

Ene no ‘ponriono pantirierono, tejikra’ono, mpacijono. Tiktiriora’ono tkomesavyono to pnoka to jmuuro’giene.

¿oypuka njicha to nechpowrena ne’no nemnaksariono?

Najina takmesajiikovim’i to pnoka to jmuuro’gienenena.

Wo pkeschopo to psioprena te’to namuri. jpitjiwina psopapo!

¿oo takoyemo pimaira to njikpirari’i?

Kutim’i to titotijwoy’e njichri’i.

Muechjiriiwo ma Nano Puejchu wowkukimponnojksi Te tkoyenokre

No 'moperono nomuire naroto nemponnojgia te tkoyenokre.
Namuttuji no timponnojkorano eno vemnaksariono, vchokyoona te wo'i jenekono. Etjopri'i
Wo vimotgienena.

- Jmaka 'chane tatiwo tim'ovi, piti wo pechpapo. Muecho ta ora pyuchko te eskaera
- Ene ta ora pyuchko tejpeno.
- Ene tkochkoyvipo, tyuupi to muechjiriiwo.
- Muechjegne'ono eno piyanovyono, t-yosiokvi wo pkechjis'ono en najina pkumetoko to pimatpuka.
- T-yujtokvi ene temmomokvipo kutpo to timotvii'i.
- AWo pkechpowo maroto takyenovi, maroto takyenovi ene piti wo pkuurok'ri'i

tiktiiriokviyre: "te wo pkusoppojkonu nkopakoyres
pyatigira."

Te mayujtoka to peymagne , pechpowyore.
Te wo pkuriko, wo pkisopo tpuegne'apirichjicha.
jite jenekina, tomuire wo tori!

NAJINA Tayujtokviyre.

WIJCHA Pkuponreriko to taketsravonyo. Ma tkotoprawo ema
mueperaji

To pakimponnojksi, taroto oni tak'e:

- Wo pkumtinnaraji. Jmetaka ma piya, ma mpòrape, ma
Timitkora'i te wo'i namuchchujcha te wo'i eno psopgienena
- Wo pkukchane eno jmuimotgieñono.
- 'muiriji enjo pakchane te pyono te eskaera Ene
Wo pkukejwo tejpuiriko.



Wakarawo’u to wak’e “Wo’i”



Pjichrokwoo’i, nuti Nano eto pjoka tegnejriru nñe’e ajureko moveeraji to tayoseriipyono.
Pjira ene pimotoyoracha to jwoo’ognena, ene tejma tkotsaayu ene pyajcha tajpuka to tjichri’i.

1. Te enjoo’ina nmuimotgienena tich’anu nowku’a te ma kareta, njicheni:

- a. Wo’i, npuikoyorechujcha nñonño te mpeno.
- b. Tyuri, rusrupaya, te nowku’a tepjo pkareta ene wo nkupuikoripkeni.

to tajikporopignejcha eto **a.** ¿tajtse?

.....

2. Enjoo’ina nmuimotgienena, timsamanu to ‘motneko:

- a. neschopa. Nponrej’i ene nkomnu to meriokore.
- b. Wo neschopa, tatiwina nñana nakchane eno janekono.

To tajikporopignejcha eto **b.** ¿tajtse?

.....

3. Ma koregieroru tenchekchovi titve tetswegneyre te pisopapo to temmomokapi:

- a. neschopo, tjicho tparaakoo’i.
- b. wo neschopa . nmeturikyore, tayampane najpukenarine ma ‘chanena.

To tajikporopignejcha eto **b.** ¿tajtse?

.....

Rusrupaya to pkemnaksarenuu’i! waatokkorine...



unicef 
únete por la niñez

 **Save the Children**